

# 中外文學

第十一卷・第一期  
第一一〇號

## 中外文學目錄

第十一卷・第一期  
中華民國七十一年六月號

### 封面設計

王維禮

### 文學論評

——試論中世紀詩壇風骨之式微與復興

林文月

劉勰的創作論與陸機文賦之比較

齊益壽

文學理論與比較文學

鄭樹森

當代美國詩與後期現代主義

張錯

中華書局出版  
上海南京路  
電話二二〇〇  
中華民國七十一年六月一日出版

文藝創作

公無渡河(詩) 94

莫河

公無渡河(詩) 96

林緒

日記——讀白樺「苦戀」有感(詩) 137

韓三良

鴿子(詩) 179

綠荷

孕婦(散文) 182

林央敏

僵(短篇小說) 42

許達然

烈日下(短篇小說) 104

陳玲玲

午夜的白酒(短篇小說) 138

王幼華

同位音階(短篇小說) 172

涪江廿四劃生

# 藝來文

·林春美文集·

# 中華文學

第十一卷・第二期  
第一二三期

## 中外文學目錄

第十一卷・第二期  
中華民國七十一年七月號

### 封面設計

### 文學論評

——兼談中西比較文學研究的一些問題 4

晚清小說的敘述模式 26

水滸傳與西遊記分析比較  
——中國古典小說的藩籬 80

張愛玲短篇小說中的「啓悟」主題 132

王維禮

奕鶴翔

M. Doleželová-Velingerová 著  
廖炳惠・崔彩文合譯

Barnabas Csongor 著

胡復熊譯

陳炳良・黃德偉

文藝創作

櫻花落／緣酷新釀／新亞當(詩) 23

秀一

蕨草(詩) 52

焦桐

奕棋(詩) 67

王廣仁

讀張愛玲「赤地之戀」三首(詩) 152

歐君且

三段式(詩) 159

易常

雨傘的化裝(短篇小說) 54

林明智

明月照高樓(短篇小說) 68

蔡澹淇

再升起的太陽(短篇小說) 160

王默人

馴悍記(劇本) 72

William Shakespeare 著

楊世彭譯

英國文藝

卷一

中外文學目錄

第十一卷・第三期  
中華民國七十一年八月號

封面設計

王維禮

文學論評

詩經比較研究——舊約雅歌篇(上)

裴溥言

外國作家與作品譯介

Alain Robbe-Grillet / 姬蕨 112

胡品清

中外漫談

一箇中「的」射艾青 8

羅青

艾蕪譯作

中華書局出版 上海南京路

中華民國七十一年八月一日出版

「鸚鵡歌」與「望春風」——胡興村雜記(散文) 98

黑色筆記本(二)/內(散文) 94

為你燃一瓣雪山茶(散文) 148

魔地幻記(短篇小說) 44

黑夜，那貓(短篇小說) 88

王課長的棋(短篇小說) 102

淚人兒(短篇小說) 138

醫生的假期(短篇小說) 152

蕭蕭

羅智成

葉家林

王幼華

林曦

林永昌

蔡明裕

Alan Leichuk 著

鄭永孝 譯

### 中華民國比較文學學會專欄

迎第四屆國際比較文學會議 98

第六屆理監事會第三次聯席會議記錄 101

朱立民

### 中外信箱

張默「中國現代詩壇卅年大事記」補遺 172

舒蘭

# 中外文學月刊

第十一卷・第四期  
 號一 二 四 期

本月刊每週出版一次，每季出版三期，全年出版十二期。

## 中外文學目錄

第十一卷・第四期  
 中華民國七十一年九月號

封面設計  
 王維禮  
 中華書局出版  
 定價：每本一元二角，全年十二元

### 詩經比較研究——舊約雅歌篇(下)

論影響研究的一些作法友困難  
 ——以台灣近三十年來的小說為例 78

「席」的形成與意義 122

### 外國作家與作品譯介

匈牙利彌克沙特的小說 156

王維禮  
 中華書局出版  
 定價：每本一元二角，全年十二元

裴溥言

單德興

黃美序

張鶴琴

中華書局出版  
 定價：每本一元二角，全年十二元  
 中華民國七十一年九月號

雙玉環(詩) 56

水中之刀(詩) 104

語言(詩) 107

航向愛爾蘭(詩) 116

重逢(詩) 143

華江橋以西(詩) 152

無題(詩) 154

學院派的含羞草(詩) 172

蝙蝠洞(短篇小說) 60

釣魚記(短篇小說) 108

本事(短篇小說) 128

張簡

管管

陳義超

黃維君

蔡忠修

吳明興

白汎冰

徐紅葉

張過

張春榮

林明華

第四屆中華民國國際比較文學會議公告 59



# 中外文學

第十一卷・第五期  
第一二五號

分件入

出進會  
中  
西  
台  
本  
本  
本  
本

本報地址：重慶市中二路

## 中外文學目錄

第十一卷・第五期  
中華民國七十一年十月號

### 封面設計

王維禮

### 文學論評

葉維廉

### 中西美感基礎的生成

白萩

### 關於詩及語言的會談

答洛夫「詩壇春秋三十年」中  
關於笠詩社部分

### 中亞佛教時期的說講故事

李白對杜甫的影響

### 外國作家與作品譯介

瓦烈赫 (Cesar Vallejo) 詩選

論瓦烈赫的詩

114

陳黎

重慶市中二路  
中華民國七十一年十月號

中華與國十一年十月一日出版

益穀研究之十二：杜鵑(詩) 64

渡也

路過武陵(詩) 84

林梵

別序——悼友身亡(詩) 102

邱樹榮

畫像(詩) 113

陳義郎

演講(詩) 159

邱一新

一株在風雪中掙扎的甘棠(詩) 162

陳鷹

小木窗(散文) 44

余中生

補綴(散文) 56

王瑞香

天地玄黃(散文) 160

楊照

情書(短篇小說) 88

林永昌

腳底下的大鈔(短篇小說) 104

陳嘉宗

月射寒江(短篇小說) 169

眞平

電影專欄

余人瑞

語言與真實

黑澤明「蜘蛛巢城」 104  
第一林幽景的視覺意象

# 中外文學

第十一卷・第六期  
第一二六號

## 中外文學目錄

第十一卷・第六期  
中華民國七十一年十一月號

德希達與莊子比較研究	4
解構批評與詮釋成規	32
散曲小令的發展	52
中韓灰姑娘故事	8
對口傳文學理論的印證	8
論西遊故事中的龍馬	114

### 外國作家與作品譯介

工地 62

出版者 中華文藝出版社  
地址 台北市延平路二五五號  
電話 三五二〇二二、二二二八  
發行人 王雲五  
編輯 王雲五  
印刷 中華文藝出版社  
發行所 中華文藝出版社

奚密	廖炳惠	羅錦堂	金榮華	張靜二
王維禮	胡品清	Marguerite Duras	胡品清	

何去何從——香港八二(詩) 57

詩兩首(詩) 80

空難(詩) 83

倒影(詩) 89

呷(詩) 113

午夜的某個時辰(詩) 143

棄(詩) 173

十字路口(短篇小說) 46

最後一道題(短篇小說) 84

爬一座高山(短篇小說) 106

植物人(短篇小說) 174

中外通訊

近期預告 51

業務部啟事 79

編輯部啟事 88

更正啟事 105

袁則難

朱大俠

李飛鵬

陳義超

溆江廿四劃生

蕭哪

沈勵桓

陳彥

吳景智

王浩威

黃碧嫻

雜誌

藝林

更正啟事 105

# 中外文學

第十一卷・第七期  
第一二三四號

## 中外文學目錄

第十一卷・第七期  
中華民國七十一年十二月號

國內文學  
外國文學  
戲劇  
詩歌  
小說  
散文

詩歌  
小說  
散文

詩歌  
小說  
散文

封面設計  
王維禮  
劉昌元  
陸潤棠  
逢塵壁

### 戲劇論評

黑格爾的悲劇觀

悲劇文類分法與中國古典戲劇

談法國舞台導演的主流與趨勢

### 劇評

評舞台劇「遊園驚夢」

不只長錯一根骨頭

84

黃美序

中華書局出版  
地址：上海福州路

中華民國七十一年十二月一日出版

劇本創作

那大師傳奇 58

葉清·吳靜吉

星期三——獨幕劇 108

碧果

八仙做場 140

陳玲玲

中華民國比較文學學會專欄

中華民國比較文學學會

理監事及學人巡迴演講啓事 83

中外通訊

近期預告／業務部啓事 115

黑林爾西

隱昌元

# 中外文學

第十一卷・第八期  
第一二八號

## 中外文學目錄

第十一卷・第八期  
中華民國七十二年元月號

編輯：王維禮  
副編輯：王維禮  
發行人：王維禮  
地址：台北

定價：三式二四三六分  
零售：每份五分  
廣告費：另議  
印刷：中華書局  
發行：中華書局

### 語言專輯

王維禮	從語用談小說的意義	90
宋立	結構主義詩學與語言學	53
高文	文學的語言、文學的文字	30
夏志清	語言底思想・思想底語言	4
賈祖璋		
曹湜		
羅元		

王維禮	封面設計	
王維禮	從語用談小說的意義	90
宋立	結構主義詩學與語言學	53
高文	文學的語言、文學的文字	30
夏志清	語言底思想・思想底語言	4
賈祖璋		
曹湜		
羅元		

中華書局出版  
地址：台北  
電話：二二四〇  
中華民國七十二年元月一日出版

一、葛思愍與語言

文藝創作

山的世界(詩) 48

羅門

詩與兔子(詩) 118

渡也

鷄籠研究——詩的語言(詩) 121

楊笛

松針(詩) 133

翼之

您，這一條富庶的長街(散文) 122

古添洪

前言(短篇小說) 109

伍軒宏

語言與思想

思想與語言



# 中外文學

第十一卷・第九期  
中華民國七十一年二月號

## 中外文學目錄

第十一卷・第九期  
中華民國七十一年二月號

### 封面設計

王維禮

### 文學論評

鄒鏡瑜

詩歌創作過程的兩種模式  
——「詩緣情」與「詩言志」

彌天法律細談詩 22

簡錦松

試論聯句批評與六一詩話的關係 94

張雙英

燈火飄搖十六年  
——概論新華文學 148

周維介

### 比較文學專欄

「比較文學論文叢書」總序 122

葉維廉

泥土與花——語言與詩的思考(詩) 20

向陽

感賦——給李賀(詩) 51

林央敏

在我們的時代裏(詩) 61

陳家帶

記一條嘉義市郊的公路(詩) 82

孫維民

心事(詩) 93

葉川

有了(詩) 107

雨弦

籠中的鸚鵡(詩) 135

顧介邦

憶白倫敦君(散文) 52

思果

野草的聯想(散文) 84

周陽山

鄉村人語(散文) 116

林永昌

月以作日(短篇小說) 58

潛江廿四劃生

傷痕(短篇小說) 108

楊瑞耀

樹葉落盡時(短篇小說) 136

王瑞香

河童，你要往那裏去？(短篇小說) 164

張紫蘭

# 中外文學目錄

第十一卷·第十期

中華民國七十三年三月號

## 封面設計

## 文學論評

由蔣捷竹山詞略論詩詞的時代分期  
——蔣捷及其詞序

溫柔敦厚，詩教也  
——試論詩情的本質與表達

敕勒之歌——其原語與文學史的意義

從樂記論音樂的本質及其效用

## 外國作家與作品簡介

阿普戴克「人馬座」中的神話

王維禮

張敬

楊松年

小川環樹著·吳密察譯

徐貞姬

Edward P. Vargoff 著

彭小妍譯

歷程(詩) 58

胡錦媛

蛇(詩) 83

陳寧貴

輸尿管結石(詩) 84

李飛鵬

餐桌上的對話(詩) 90

楊笛

秋遇(詩) 111

綠荷

香爐(詩) 125

榮思

菩提議案(詩) 126

邱一新

家書(詩) 142

張恆榮

對影(詩) 150

韓煙

那可愛的瑪琳黛(短篇小說) 20

趙淑俠

尾生(短篇小說) 86

張春榮

旅行者K(短篇小說) 112

藍博洲

木雕謀殺案(短篇小說) 144

林明智

綠色革命(動畫短片劇本) 52

王文欽

桃花源記(劇本) 153

王偉強·陳家明·萬淑宜

# 割斷情絲

## 由陳家明·萬淑宜

# 中外文學月刊

第十一卷・第十一期  
第一一三號

編輯人  
王仲廉

出版人  
王仲廉

晚近文評對莊子的新讀法  
——洞見與不見  
28

芻狗：解構析讀劉若愚的中國文學理論書中的擬仿觀  
26

朱子理學與文學裏的定命思想試論  
4

## 文學論評

侯健

William F. Touponce 著

廖炳惠 譯

廖炳惠

發行所  
中華書局

地址：重慶白象街  
電話：二一〇三二、二一〇三八  
代售處：各省市各大書局

## 封面設計

王維禮

## 中外文學目錄

第十一卷・第十一期  
中華民國七十二年四月號

中華書局出版  
地址：重慶白象街

中華民國七十二年四月一日出版

一九八三(詩) 54

碧果

夢遊明陵(詩) 59

非馬

魔鬼湖畔靜坐(詩) 151

羅智成

德興宮——枋寮詩抄之三(詩) 152

沙穗

詩(詩) 157

程步奎

夢——答贈美美(詩) 158

陳進泉

下雨了，東西都收了嗎？(散文) 56

王瑞香

鏡花·水月(散文) 154

宋梅山

健康公寓(短篇小說) 8

王幼華

生日快樂——計程車司機之三(短篇小說) 162

林明華

# 中外文學月刊

第十一卷 · 第十二期  
 第一三二號

## 中外文學目錄

第十一卷 · 第十二期  
 中華民國七十二年五月號

封面設計	王維禮
文學論評	亞里斯多德的詩論 它在西方文學理論中的效能 及在中國戲劇批評中的應用
紅樓夢中的神話和心理	陳炳良
論晚明文入對小說的態度	周質平
敘述技巧與語言功能	彭秀貞
「奧卡桑與尼克麗」和「董西廂」裏的韻散交互運用和詩功能	吳若芬 Christopher Middleton 著 聃生譯

外國作家與作品譯介	卡夫卡著 · 林春美譯
「奧卡桑與尼克麗」和「董西廂」裏的韻散交互運用和詩功能	168
「奧卡桑與尼克麗」和「董西廂」	138
紅樓夢中的神話和心理	70
論晚明文入對小說的態度	100
敘述技巧與語言功能	138

採撰真選的卡夫卡——並談其短篇小說「判決」 120

卡夫卡著 · 林春美譯	120
「判決」	120

張紫

陳黎

劉秀一

馮青

林梵

渡也

楊笛

柯枝

南宇

綠荷

路寒袖

王耀煌

邱樹榮

竹春

林永昌

黃盡歡

川端康成著·張好譯

比較文學學會專欄

中華民國比較文學學會會訊

中華民國第七屆全國比較文學會議議程

朱立民

86

88

亞里淇多詩



# 中外文學

第十二卷・第一期  
第一三三號

▲本刊歡迎各界人士踴躍投稿，請用鋼筆或墨水書寫，並請註明真實姓名及通訊處，以便寄稿及退稿。稿件請寄：中華書局編輯部，地址：重慶市中二路。

## 中外文學目錄

第十二卷・第一期  
中華民國七十二年六月號

China's War Literature Monthly

本刊內容豐富，包括文學評論、小說、詩歌、戲劇、翻譯等，歡迎各界人士踴躍投稿。

中華書局出版  
重慶市中二路  
電話：二〇三二

### 封面設計

王維禮

### 中外短評

### 我該清高？

顏元叔

### 文學論評

### 「荒原」——一種詮釋的試探

蔡源煌

### 萬里悲秋常作客——析論杜甫七律歷卷作「登高」

沈謙

### 福婁拜與寫實傳統

王德威

### 劉勰「神思論」與

### 柯立芝「想像說」之比較研究

梅家玲

中華書局出版  
重慶市中二路

中華民國七十二年六月一日出版

與王爾德抄河記

「不可兒戲」劇本

歐茵西

柯立芝「想像說」之比較研究 140

梅家玲

從詩歌到小說

——介紹蘇俄當代作家葉夫杜拜科 150

歐茵西

文藝創作

室外是雪(詩) 24

楊澤

終於(詩) 124

鶴瘦

一九八二年一月(詩) 126

白華

柳絲(詩) 139

鄭遠安

十一月十九日·雨(詩) 155

賴仁淙

黑蝴蝶(詩) 162

雪珮

遺棄(散文) 127

鴻鴻

下班(散文) 160

陳嘉陵

控告書(短篇小說) 128

林央敏

杜維新與那些人(短篇小說) 166

何聞

不可兒戲(劇本) 38

王爾德(Oscar Wilde)著  
余光中譯

歌劇  
中代

拜

不可兒戲(劇本) 38

王爾德(Oscar Wilde)著  
余光中譯

# 中外文學

第十二卷・第二期  
第一三四號

## 中外文學目錄

第十二卷・第二期  
中華民國七十二年七月號

編輯 吳兆華  
副編輯 謝冰瑩  
發行人 謝冰瑩

封面設計 王維禮

### 第七屆全國比較文學會議專欄

- 總講評 ▲ 葉慶炳
- 隱喻及換喻——以唐詩為例 ○ 簡政珍
- 講評 10 林文月
- 伯朗蒂的「簡愛」與夏目漱石「心」中之愛情和其藝術處理之探討與比較 32 任世雍
- 講評 51 林連祥

主編 謝冰瑩

陳鶴翔

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類  
郵政管理局登記證：台警字第一〇五〇號

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類  
郵政管理局登記證：台警字第一〇五〇號

中華民國七十二年七月一日出版

文壇創作

詩三首(詩) 24

洛夫

魯凱好茶村遷村記事(詩) 60

王浩威

三月偶晴(詩) 64

蕭鄂

盆栽三首(詩) 94

黃毓秀

城市篇(詩) 96

許正宗

雨後平步椰林道迴吟(散文) 100

浪白

海岸(短篇小說) 28

林明智

楊世人的喜劇(劇本) 134

黃美序

編輯部啟事 4

更正啟事 31

# 蘇籍

中華全國青年婦女聯合會全國小說文學會

蘇籍

# 中外文學

第十二卷・第三期  
第一三三號

## 中外文學目錄

第十二卷・第三期  
中華民國七十二年八月號

Chung-Wai Literature Monthly

封面設計 王維禮

中外短評 齊邦媛

文學的籍貫問題

國際比較文學會議專欄

接受考驗・肯定自我

寄望於第四屆國際比較文學會議

消息 79

文學論評

王維禮  
朱立民  
齊邦媛  
徐有爲

附錄的奧秘——「紅樓夢稿」研究之一

徐仁存・徐有爲

中華書局出版 定價每冊一元二角 全年十二元

中華民國七十二年八月一日出版

外國作品譯介

冥府旅社 167

法·芒迪亞格著  
胡品清譯

文藝創作

那個孩子比旭日還年青(詩) 38

歐國圓

迷蝶賦(詩) 80

林央敏

致詩人(詩) 82

楊笛

恨·祖·戲·秘(詩) 148

潛江廿四劃生

半封信(詩) 150

吳溫琴

幕迅速的跌下(詩) 164

吳明興

我騎摩托車回唐朝(散文) 40

渡也

最後的戰役(短篇小說) 86

張國立

中  
外

文學的  
更正啓事 42

貝問馥

# 中外文學

第十二卷・第四期  
第一三六號

編輯人  
王仲廉

出版者  
中華書局

地址  
上海

發行人  
王仲廉

第五分冊適合讀者會讀・週刊週刊人知悉

## 中外文學目錄

Chung-Hsi Literature Monthly

第十二卷・第四期

中華民國七十二年九月號

封面設計  
皇塚印圖書公司  
地址：台北市基隆路二一四五十五號  
電話：3510331-2388  
國立台灣大學外文系  
地址：台北市國史館對面  
中外 從民族自尊談亞洲比較文學

王維禮  
林連祥  
地址：台北市國史館對面  
電話：3510331-2388

文學論評  
談人文活動中意義的整合問題

高太工 金瓶梅作者是屠隆說 34

酒色財氣與金瓶梅詞話的開頭  
兼評金瓶梅研究的「索隱派」 35

評「晚近文評對莊子的新讀法」  
：洞見與不見」 108

欲解還結

黃宜範  
魏子雲  
鄭培凱  
廖朝陽

黃宜範  
魏子雲  
鄭培凱  
廖朝陽

黃宜範  
魏子雲  
鄭培凱  
廖朝陽

黃宜範  
魏子雲  
鄭培凱  
廖朝陽

黃宜範  
魏子雲  
鄭培凱  
廖朝陽

陪他一段紅顏已老  
：洞見與不見」 108

陳榮誠

中華書局出版 第一三六號 中華民國七十二年九月號  
地址：台北市國史館對面 電話：3510331-2388  
中華書局出版 第一三六號 中華民國七十二年九月號

堆高機(詩)	73
盲者(詩)	80
消息(詩)	89
聖詩(詩)	107
夜雨(詩)	121
詩一首(詩)	153
字(詩)	158
感覺二則(詩)	168
夢的塔書簡(散文)	18
候診室一景(散文)	90
當愛情在秋天死去(散文)	122
當樂聲響起(短篇小說)	94
我是愛(短篇小說)	124
伊人(短篇小說)	156
瘤(短篇小說)	171
中代	
候鵠·或稱「真是沒法到」(劇本)	130

柯枝	林專新
邱一新	林專新
胡錦媛	林專新
孫維民	林專新
劉少雄	林專新
賴仁淙	林專新
蔣長榮	林專新
陳強華	林專新
羅智成	林專新
陳玲玲	林專新
蕭湘	林專新
鄭美玲	林專新
王幼華	林專新
南宇	林專新
張春榮	林專新
美國·唐法本著	林專新
徐進夫譯	林專新

中外文學

自尊



# 中外文學月刊

第十二卷・第五期  
中華民國二十二年十月一日出版

## 中外文學目錄

第十二卷・第五期  
中華民國二十二年十月號

Chung-Hai Literary Monthly

▲本刊由上海商務印書館發行  
▲訂戶函索即寄  
▲零售每份五分  
▲廣告費另議  
▲地址：上海英租界四馬路商務印書館

中 國 書 局

上海英租界四馬路

山 東 省

濟南市中區經二路

### 封面設計

王維禮

### 中外短評

吳大誠

### 第四屆國際比較文學會議專欄

比較文學理論綜合報告 10

王建元

「貧民窟」去來：翻譯研究組論文綜合討論 18

彭鏡禧

中國文學專題組論文總評 (中文論文組) 24

葉慶炳

中國文學專題組論文總評 (英文論文組) 30

王秋桂

形迹憑化往・靈府長獨閑——從無故琴談到陶淵明的田園世界 (翻譯研究組論文) 38

鍾琦

商務印書館發行 上海英租界四馬路

中華民國二十二年十月一日出版

文藝創作

致一位精神病患者 2 (詩)	夏維
鏡 (詩)	95 黃克全
夸父 (詩)	98 沈勵桓
短詩兩首 (詩)	105 榮思
鐘聲在響 ——	
記丹妮諾娃和她的舞 (詩)	108 吳美真
周末狂熱 (詩)	118 卡夫
貓的夏天 (詩)	150 張瑜民
散文三則 (散文)	58 楊笛
大宅舊事 (散文)	108 林永昌
最後的把戲 (散文)	144 之也
假如教室像電影院 (短篇小說)	100 忘名
問題與答案 (短篇小說)	171 劉延湘
我是你們這邊的 (劇本)	176 蘇光華

編輯部啟事

業務部 (調整舊、訂價) 啟事 58

與與與

中外文學目錄

第十二卷・第六期  
中華民國七十二年十一月號

封面設計

王維禮

文學論評

鄭培凱

第四屆國際比較文學會議專欄

有關「西遊記」的幾個問題(下) 56

張靜一

柳周詞比較研究(上) 108

林玫儀

玄女、白猿、天書 130

胡萬川

短歌(詩)	94	蕭那
詩兩首(詩)	98	寒林
我的鄰居(詩)	126	鶴腹
聽說你也入伍了(詩)	131	路寒袖
逆光帖(詩)	134	吳明興
夕陽(詩)	166	竹春
褪(詩)	168	依多
殺戮學(詩)	174	德亮
陽光是不迷失的(散文)	53	譚一
通過愛(散文)	170	蕭湘
黃方樞裏的夜(短篇小說)	88	葉子啓
八點在等我(短篇小說)	176	郭強生

中外文學目錄

第十二卷・第七期  
中華民國七十二年十二月號

封面設計

王維禮

文學論評

藝術中的象徵

劉昌元

第四屆國際比較文學會議專欄

柳周詞比較研究(下) 二〇

林玫儀

儒林外史與湯姆河的  
拉匝里攸的反英雄人物 一八

田毓英

外國作家與作品譯介

外國作家與作品譯介

伊斯坦堡的故事(詩) 13

尤波赫路(土耳其)著  
余光中譯介

文藝創作

墾荒記/盆景(詩) 39

楊笛

乘噴射機離去(詩) 47

夏宇

詩兩首(詩) 100

孫維民

寫於翡翠沙灘的詩(詩) 103

高榮福

讀罷詩集(詩) 150

鴻鴻

在議事廳(詩) 158

邱一新

夢的塔書簡(散文) 33

羅智成

愛與罪(短篇小說) 56

王幼華

中外文學現代詩創作獎啓事

編輯部

中外文學目錄

第十二卷・第八期  
中華民國七十三年元月號

封面設計

王維禮

文學論評

「西遊補」與敘述理論 5

高辛勇

「百年孤寂」的家族傳奇 80

傅述先

論九轉貨郎兒的唱法 130

羅綿堂

變中求不變：

論胡應麟對詩史的詮釋 146

陳國球

當代英美文學介紹

朝向一個

「後現代主義」觀念的建立 66

赫山 (Ihab Hassan) 著  
陳界華譯

一切都在衰竭——

當代美國小說中「煽」的觀念 94

譚納 (Tony Tanner) 著  
伍軒宏譯

中外漫談

閒話劍橋的戲劇活動 88

陸潤棠

中外漫談

閒話劍橋的戲劇活動 39

陸潤棠

文藝創作

距離(詩) 38

杜國清

如常吃飯(詩) 26

袁則難

詩兩首(詩) 24

鄭培凱

再見，黎巴嫩(詩) 48

南宇

肯塔亞基神話(詩) 38

鄭美玲

凌亂的飛雪(詩) 86

陳瑞山

萬象更新(詩) 126

渡也

本事(詩) 128

何耀輝

雪等三首(詩) 143

涪江廿四劃生

玩味心靈的信札(散文) 52

劉延湘

青春(短篇小說) 109

藍博洲

中外文學現代詩創作獎啓事 4

編輯部啓事 80

中華民國比較文學學會會訊 29



# 中外文學目錄

第十二卷・第九期  
中華民國七十三年二月號

## 封面設計

王維禮

## 文學論評

新詩的傳統取向

楊牧

——沈故教授剛伯八八誕辰紀念會演講

說賈寶玉的「意淫」和「情不情」

陳萬益

——脂評探微之一

容世誠

「寶娥冤」的結構分析

麥而康 (Barl Miner) 著

比較文論：

廖朝陽譯

比較文學理論與方法課題舉例

無我與唯我

廖朝陽

——譯後記並借數題

## 當代英美文學介紹

何炳池 (Paul Hernadi) 著

當代英美文學介紹

當代文學理論 114

排泄物的視象 144

文藝創作

拈花圖——外三臺(詩) 66

柳葉雙刀(詩) 74

丹吉爾港(詩) 110

上課(詩) 112

繃不住的背景(詩) 142

天涯(詩) 143

背光的人(詩) 169

戴瓦的老人(詩) 170

佛洛伊德之弟子(短篇小說) 172

何納地 (Paul Hernadi) 著

陳界華譯

布朗 (Norman O. Brown) 著

宋德明譯

梅新

張錯

鄒恩 (Stephen Dunn) 著

梁啓昌譯

李祖琛

鍾順文

王耀煌

陳建伸

汪仁玠

林央敏

# 中外文學

第十二卷・第十期  
第一四二號

## 中外文學目錄

第十二卷・第十期  
中華民國七十三年三月號

### 封面設計

王維禮

### 文學論評

易卜生形成

郭博信

「皮爾金」人物造型之商榷

陳鵬翔

「蒼蠅王」的人物刻劃與風格

周質平

評公安派之詩論

### 當代英美文學介紹

寓言小說家

史勾斯 (Robert Scholes) 著  
陳淑蕙譯

湯瑪斯·聘瓊的「引力之虹」

譚納 (Tony Tanner) 著  
伍軒宏譯

傳統與現代性：吳爾美論(上)

佛萊席門 (Avrom Fleishman) 著  
陳界華譯

### 文藝創作

瀑布(詩) 17

非馬

文藝創作

瀑布(詩)	17	非馬
詩兩首(詩)	18	程步奎
誤謬的重生(詩)	40	丁汀
在彩虹的這一邊(詩)	8	夏維
槍口上的小花(詩)	88	葉川
高塔(詩)	99	南宇
連續劇——台北生活(詩)	122	吳明興
也是情詩——給H(詩)	124	王蕙象
無聊(詩)	149	大漢
潮月對話(詩)	154	王大麟
阿本仔經理(詩)	162	古能豪
離港詩(詩)	166	陳嘉陵
都市生活(散文)	98	焦桐
荷正生風(散文)	150	初貴民
心情的觀察報告(散文)	168	譚三
外找(短篇小說)	83	郭強生
逃(短篇小說)	126	林水昌
月光的父親(短篇小說)	171	黃克金

# 中外文學目錄

第十二卷·第十一期  
中華民國七十三年四月號

## 封面設計

王維禮

## 中外文學現代詩獎揭曉

### 徵選評審的經過

本刊

### 對首獎作品的推荐

評審委員會

### 螺旋(首獎)

李渡予

### 蜉蝣(二獎)

夏宇

### 最遙遠的河(三獎)

劉克襄

## 文學論評

### 「哈姆雷特」的評論(上)

顏元叔

### 撒謊的詩人(?)

——論莎士比亞「十四行詩」的中譯

彭鏡禧

### 從驚天動地到寂天寞地

——水滸全傳結局之詮釋

張淑香

撒謊的詩人(?)  
——論莎士比亞「十四行詩」的中譯 108

彭鏡禧

從驚天動地到寂天寞地  
——水滸全傳結局之詮釋 138

張淑香

### 當代英美文學專欄

傳統與現代性：奧爾美論(下) 150

佛萊席門(Avrom Fleishman)著  
陳界華譯

### 外國作家與作品譯介

一則寓言(詩) 104

希克美(Nazim Hikmet)著  
余光中譯註

### 戲劇漫談

導演莎劇「仲夏夜之夢」 158

景小佩

### 小說創作

旅途 91

藍博洲

第八屆全國比較文學會議預告 157

分精獎詩類

# 中外文學

第十二卷。第十二期  
第一四五號

## 中外文學目錄

第十二卷·第十二期  
中華民國七十三年五月號

### 封面設計

王維禮

### 文學論評

「哈姆雷特」的評論(下)

顏元叔

詞曰、四食詞、眼兒媚  
——「金瓶梅」原貌探索之一

魏子雲

「知識考掘學」與「探原研究學」  
——再論福寇的歷史文化觀

王德威

從文學觀點論八股文

涂經治著·鄭邦銀譯

中外文學現代詩獎優等獎

聖賢神話 68

游喚

聖賢神話 68

游喚

出谷紀 82

江中明

最後的審判 95

苦芥

當代英美文學專欄

文字迷宮通何處  
——讀納博可夫的「黯淡的光」 16

蔡源煌著·賴守正譯

游源與不約翰·傅敦斯與現代傳奇 126

康若迪 (Peter Conradi) 著  
劉亮雅譯

文藝創作

松香晴雪／游馬城的落日(詩) 88

葉維廉

夢的塔書簡(散文) 125

羅智成



中外文學目錄

第十三卷・第一期  
中華民國七十三年六月號

封面設計

第八屆全國比較文學會議專欄

元劇「青衫淚」「王祭登樓」中的文人幻夢

「元劇「青衫淚」「王祭登樓」中的文人幻夢」講評

「邯鄲記」的喜劇情調

「寶娥冤」的冤與願

讀黃著「寶娥冤」的冤與願

當代英美文學專欄

「作者」探義

外國作家與作品簡介

美滿人生(小說)

王維禮

顏天佑

葉慶炳

陳芳英

黃美序

彭鏡濤

福寇 (Michel Foucault) 著  
王俊三譯

孟克 (Peter Meinke) 著  
鄭永孝譯

文藝創作

悲情的城市(詩) 26

柯枝

太陽一直都擺放在天空/詩人(詩) 70

陳強華

在我的園中有一棵樹/螢火巷(詩) 84

夏維

日記(詩) 87

沈勳桓

長廊—迴旋曲/九月(詩) 110

陳建仲

絕句二首(詩) 113

林央敏

大學部/工讀生(詩) 127

南宇

臨帖(詩) 148

邱一新

一、前言

劉葵的臉容氧化成  
魚鱗櫛比的蕭然的臉容(詩) 150

也駝

不矛盾定理(短篇小說) 37

卓歡

落花(短篇小說) 114

季山

中外文學第十二卷分類引得 151

本刊

編輯部啓事 25

更正啓事 47

大德「青衫氣」

離天說。

中外文學目錄

第十三卷·第二期  
中華民國七十三年七月號

封面設計

王維禮

文學論評

秘響旁通——文意的派生與交相引發

葉維廉

新刻繡像批評金瓶梅  
(內閣文庫藏本) 出版書肆之研探 28

荒木猛原著·任世雍譯

第八屆全國比較文學會議專欄

有關元人雜劇搬演的四個問題 28

曾永義

「有關元人雜劇搬演的四個問題」拾綴 88

姚一葦

悲劇缺陷與莎翁筆下的「奧賽羅」 120

滕以魯

「悲劇缺陷與莎翁筆下的「奧賽羅」」講評 145

蘇其康

「『邯鄲記』的喜劇意識」讀後 157

汪志勇

當代英美文學介紹

力竭文學 78

約翰·巴斯 (John Barth) 著  
陳淑蕙譯

文藝創作

兩個日本學童(詩) 24

余光中

遲佩的黑紗——獲家書慟悉兄姊已逝世數載(詩) 88

大荒

爭執(詩) 94

鄭美玲

囚繭(詩) 98

秋聲

上游(詩) 114

蕭湘

絕句(詩) 119

高人瑰

聽雨(詩) 150

傳承得

卿卿(詩) 152

王耀煌

眼睜的遊戲(詩) 180

仲槐

如果沒有了時間(詩) 182

家林

夜之旅(詩) 184

方飛白

幸福餐廳(短篇小說) 186

曾永綽

(二) 圖畫示教

蘇警史

# 中外文學

第十三卷・第三期  
第一一〇一號

## 中外文學目錄

第十三卷・第三期  
中華民國七十三年八月號

### 封面設計

王維禮

### 文學論評

倪豪士著  
(William H. Nienhauser Jr.)

莊博慈・易鵬譯

### 第八屆全國比較文學會議專欄

蒲松齡「狐」研究 56

汪志勇

「蒲松齡「狐」研究」講評 89

張敬

### 當代英美文學介紹

「好軍人」一書中的  
意象、認同、與洞見 28

貝恩斯坦著  
(Jo Ann Doanstein)

黃淑宜譯

蘇珊・宋泰格 96

蘇珊・渥克(Susan Walker)著

劉克雅譯

中華民國七十三年八月一日出版

「好軍人」一書中的  
意象、認同、與洞見 23

蘇珊·宋泰格 譯 96

貝恩斯坦著

(Jo-Ann Bearnstein)

黃淑宜譯

蘇珊·渥克(Susan Walker)著

劉亮雅譯

### 文藝創作

講師日記：拔河比賽(詩) 26

渡也

影子遊戲(詩) 53

苦苓

加薪與其他(詩) 54

朱啓華

風涯(詩) 92

許秋將

疊語(詩) 104

劉少雄

飛行(詩) 105

曾淑美

白巖(劇本) 106

陳慕義

凱恩教授(Professor Shulamith Gaine)

演講會預告 24

更正啓事 91

「文藝英華」由

出版

# 中外文學目錄

第十三卷·第四期  
中華民國七十三年九月號

封面設計 王維禮

文學論評 周質平

——羅馬哲詩「萬物本質論」篇首一四五行試譯 26  
伊璧鳩魯派哲學到羅馬

——南朝詩的側面 104  
倚馬和陳套

什麼是禪？——中外文學例釋 131

## 當代英美文學介紹

——杜芮爾、貝克特、及格林 69  
最近詩的小說

安特瑞克(John Unterecker)著  
陳淑卿譯

中華書局出版 定價每冊一元二角 郵費在內

中華民國七十三年六月一日出版

文藝創作

再見十四行(詩) 15

夢麗城市(詩) 24

都城勳章(詩) 64

讀報的心情(詩) 66

越洋電話(詩) 100

翠鳥飛過(詩) 101

心滯(詩) 111

獻給司馬遷(詩) 112

大宅舊事(散文) 33

小站歲月(短篇小說) 76

夕陽下(短篇小說) 118

門(劇本) 156

楊牧

夏維

陳建仲

寒林

南宇

藍德勳

鄭遠安

歸步青

林永昌

藍博洲

鄭超銘

沈勳桓

顧里教授(Professor Thomas Cooley)

演講會預告

63

報又其載5

風與平。



# 中外文學目錄

第十三卷・第五期  
中華民國七十三年十月號

### 封面設計

王維德

### 紀念李清照學術討論會專輯

#### 開幕辭

林文月

#### 李清照人格之形成

鍾玲

#### 講評

方瑜

#### 關於李清照再嫁之爭議

邵德潤

#### 講評

張以仁

#### 鬥茶、病酒、打馬、賞花

傅錫壬

#### ——試析清照的生活情趣

78

#### 講評

王熙元

#### 附：李清照作品及評介之英文資料 108

鍾玲提供

約瑟·海勒 (Joseph Heller) 117

克特 (Inge Kuit) 著  
陳淑蕙譯

安娜絲·琳 (Anais Nin) 156

富蘭克林

(Benjamin Franklin V) 著

黃淑宜譯

文藝創作

山居人語(詩) 109

碧果

寶寶之書 (一九七五—一九七八) (詩) 112

羅智成

我跪下來吻這塊土地(詩) 147

渡也

青磐，的裂痕它……(詩) 150

也駝

午后的玄思(詩) 166

廖三奇

燈的自白(詩) 168

黃純健

大宅舊事(散文) 126

林永昌

演習——給父親(短篇小說) 169

卓歡

開幕稿

中華民國比較文學學會通訊 37

# 中外文學目錄

第十三卷·第六期  
中華民國七十三年十一月號

## 封面設計

王維禮

## 文學論評

破碎的神話、殘缺的意念  
——史特林堡「夢劇」中的東方世界

賴聲川

「夢劇」中只有呻吟，沒有梵唱

——評賴聲川先生的論文

胡耀恆

「儒林外史」中的禮及其敘事結構

林順夫著·胡錦媛譯

論班固的「詠史詩」

吉川幸次郎著·陳鴻森譯

## 當代英美文學介紹

史蒂文斯的「岩」及批評為之「治療」

米勒 (J. Hillis Miller) 著  
邱源貴譯

蜘蛛的軌

白蟻(短篇小說) 165

張春榮

夢幻間諜(詩) 50

羅青

萬法交徵(詩) 56

杜國清

上帝是隻大蜘蛛(詩) 58

陳瑞山

冬(詩) 94

陳玲玲

亂劍(詩) 96

古添洪

蛇(詩) 98

陳克華

在生疏之中(詩) 106

羅葉

獨思(詩) 110

廖建飛

這個秋天只有那麼一點風(詩) 112

若遠

茉莉記事(詩) 138

曾淑美

蜘蛛(詩) 140

邱一新

磨鏡人——擬斯賓諾莎(詩) 143

高人魂

球場(詩) 144

吳明興

細胞學(詩) 156

陳喬

然後我沿著河流來到(詩) 158

包蒼泉

夜讀(詩) 161

杜默

亂深門(詩) 162

馬溫妮

印象二帖(散文) 53

黃今歡

秋看(短篇小說) 100

郭強生

白蟻(短篇小說) 165

張春榮

## 中外文學目錄

第十三卷・第七期  
中華民國七十三年十二月號

### 封面設計

王維禮

### 文學論評

「伊底帕斯王」幾個交代不清的問題

郭博信

晚清四大小說中的對比技巧

吳淳邦

### 外國作家與作品簡介

曹雪芹  
 吳敬梓  
 李汝珍  
 袁枚  
 洪昇  
 蒲松齡  
 吳承恩  
 曹雪芹  
 吳敬梓  
 李汝珍  
 袁枚  
 洪昇  
 蒲松齡  
 吳承恩

曹雪芹  
 吳敬梓  
 李汝珍  
 袁枚  
 洪昇  
 蒲松齡  
 吳承恩

文學漫談

綜觀今年的實驗劇展 76

黃美序

文藝創作

鴿子(詩) 88

夏維

走投(詩) 8

鄭美玲

在最寒冷的惡夜醒來(詩) 114

曾淑美

極地太陽(詩) 136

陳雁里

尋找一個號碼(短篇小說) 139

張國立

「李清照再嫁之爭議」勘誤表 185

# 中外文學目錄

第十三卷・第八期  
中華民國七十四年元月號

## 封面設計

王維禮

## 文學論評

中西比較文學的內省

蘇其康

四行的世界

曹逢甫

從言談分析的觀點看絕句的結構

34

閒話散文的藝術

24

「法國中尉的女人」

葉維廉

作者與作品的整合

38

蔡源燠

文藝創作

航行四季風(詩)	104	姜旗
搬家(詩)	107	胡錦媛
荷(詩)	113	高人瑰
清晨(詩)	129	陳強華
電子記事(詩)	130	蕭湘
秋來大峽谷／回雪舞涼殿(詩)	134	凌至江
初訪朱銘工作室(詩)	137	雲閣
耳墜(詩)	160	黃世裕
公墓見聞(詩)	162	薊雨
父親·燈及其他(散文)	100	鶴瘦
染髮(散文)	132	陳汶林
某男子的來信(短篇小說)	163	王幼華



# 中外文學目錄

第十三卷・第九期  
中華民國七十四年二月號

## 封面設計

王維禮

## 文學論評

梁山聚寶記 4

馬幼垣

因果、宿命、改寫問題  
——「金瓶梅」原貌探索 38

魏子雲

聖典俗——「九歌」新研 104

陳炳良

鮑照詩中之蟬聯句 134

唐海濤

珊瑚鈎詩話研究 152

呂清泉

車廂少女／信的變奏（詩） 88

潘江廿四劉生

車前少女／官的變奏(詩) 99

想起幾隻鳥的天空(詩) 78

夢兆(詩) 80

故事(詩) 117

都市三題(詩) 118

林居筆話(詩) 133

盆景松(詩) 150

你底聲音(詩) 164

等待與出發(散文) 143

派令(短篇小說) 82

蒲公英的一日(短篇小說) 122

沒有身份證的人(短篇小說) 165

港江十四圖

鍾順文

陳雁里

寒林

林燿德

廖乃賢

沙笛

楊日出

柳翹

林柏燕

傅承得

許明暉

編輯部啓事 53

樂山窠寶

# 中外文學目錄

第十三卷·第十期  
中華民國七十四年三月號

## 封面設計

王維禮

## 文學論評

「紅樓夢稿」研究二篇

楊繼振與「紅樓夢稿」

——「紅樓夢稿」研究之二

蘭墅閣過

——「紅樓夢稿」研究之三

林黛玉與春江花月夜

矛盾的矛盾

——小記一位三十年代作家的文學歷程

藝術與革命

——馬庫色美學初步研究（上篇）

徐仁存·徐有爲

鄭培凱

王德威

陳昭瑛

魚的告白(詩)

62

碧果

殉(詩)

70

陳克華

致生命(詩) 110

夏維

布爾喬亞(詩) 120

南宇

留影(詩) 130

鄭美玲

兩岸(詩) 149

吳明興

洗澡三段論(詩) 150

王白石

說書者(詩) 152

林宏田

冬之夢(散文) 122

孫瑋芒

四季(散文) 154

林黛嫻

關於卡夫卡作品的一次詮釋(小說)

50

鶴瘦

上帝之生(小說) 162

林央敏

第九屆全國比較文學會議發表論文預告 79

# 中外文學目錄

第十三卷·第十一期  
中華民國七十四年四月號

## 封面設計

王維禮

## 文學論評

卓勞士與葵西姐 (上篇)

顏元叔

神話及其續存

杜普瑞 (Louis Dupré) 著  
傅佩榮譯

藝術與革命——

馬庫色美學初步研究 (下篇)

132

陳昭瑛

外國作家與作品研究

譯詩兩首——空而信 120

高里·索科 (Gary Soto) 著

梅利·邱麗森 (Mary Oliver) 著  
施穎洲譯

文藝創作

南安地斯的動物(詩) 83

劉英欽

日蝕(詩) 88

林燿德

猴子(詩) 124

渡也

風的彩翼已起了半天(詩) 131

廖乃賢

迷宮林(小說) 70

張過

走過一段迂迴路(小說) 168

林銘啓

第九屆全國比較文學會議議程

第十三卷 · 第十二期  
第一頁

# 中外文學目錄

第十三卷 · 第十二期  
中華民國七十四年五月號

## 封面設計

王維禮

## 文學論評

海明威小說中的老人

朱炎

卓勞士與葵西姐(下篇)

顏元叔

「嬌紅記」成書經緯：其變遷及流傳過程

伊藤漱平著  
謝碧霞譯

直與紆——詩經國風中兩種女性角色的聲音

吳若芬

## 外國作家與作品研究

蛋(小說) 130

安德森(Sherwood Anderson)作  
陳次雲譯

與學童書(詩) 116

柳翔

我是多麼地習慣(詩) 120

大漢

女尼(詩) 126

羅葉

望月(詩) 128

張嵐

人情(詩) 139

子月

假裝(詩) 166

傅承得

我們的誕生(詩) 170

陳嘉陵

兩地書(詩) 173

墨白

老子(散文) 112

吳明興

罐子裏的青蛙(散文) 124

鍾順文

夢(散文) 168

高人琬

門啓處——寓言三則 175

林耀德

無數的妻子(小說) 64

涪江廿四劃生

胡同街的王蒙(小說) 70

陳傳興

等待(獨幕劇) 158

洪祖瓊

尋明人

尋明人



# 中外文學目錄

第十四卷·第一期  
中華民國七十四年六月號

## 封面設計

林秀玲

## 第九屆全國比較文學會議專集

唐宋古文運動中的文統觀

何寄澎

講評

邱燮友

元和新樂府運動及其政治意義

呂正惠

講評

林文月

魯迅，還是老舍？——  
中國現代寫實小說的兩個方向 108

王德威

十九世紀末二十世紀初俄國現代主義新文學運動 118

王兆徽

五〇年代臺灣新文學運動 129

張素貞

講評 147

張健

虛幻的真實——現代運動走向 150

陳雄儀

講評 167

何欣

「文學運動」前言 170

陳界華

講評 179

蔡源煌

中外文學第十三卷目錄引得 184

馬壽家

中外文學

中外文學

# 中外文學目錄

第十四卷·第二期  
中華民國七十四年七月號

## 封面設計

林秀玲

## 文學論評

### 什麼是批評

賀龍·巴赫德(Roland Barthes)  
于治中譯

### 爲福寇抗辯

吳新發

### ——答「狂人日記」和「孔乙己」

28

### 王、孟齊名，何以孟不及王？

84

### 評阿瑟·衛理「李白的詩歌與生平」

102

### 由困境到紓解——中國神話簡臆

122

林保淳

劉素玲

簡恩定

最古老的歌母(散文詩)

80

蘇晉氏

給母親的笑話(詩)

80

李靈方

午後(詩)

80

孫維民

光年外的對望(詩)

84

林燦德

樹影與落

械樹紀念·一九八四春/  
一九八二夏(詩)

一九八二夏(詩)

115

夏維

前往/雕刻(詩)

144

羅葉

日本近世俳句名家正岡子規居士年譜

鷓鴣天(詩)

167

廖宏文

垂釣偶得(詩)

168

陳嘉陵

歡樂葬禮(小說)

86

黃夢刀

曠男怨女(小說)

148

劉延湘

日本近代俳句名家正岡子規居士年譜

170

寒川鼠骨記·陳孝祖譯

李建綱先生來函照登 120

# 中外文學目錄

第十四卷·第三期  
中華民國七十四年八月號

## 封面設計

林秀玲

## 文學論評

語調和說話人：  
諷刺詩的修辭傳統

宋美球

論明清兩種對立的小說理論  
——金聖嘆與紀昀——

前野直彬著  
吳璧雍譯

劉勰的原道觀 119

鄭毓瑜

## 外國作家與作品

史前(小說) 88

馬尼克·班迪歐帕迪雅  
(Manik Bandyopadhyay) 著

魚的獨白(詩)	56	李梅
路(詩)	57	陳克華
燈之悒(詩)	57	鄭美玲
懷崇德君(詩)	38	朱大俠
普洱茶與六安枝(詩)	100	寒林
飛越風暴(詩)	104	凌至江
公無渡(詩)	134	楊日出
沒有什麼能打破我的平淡(詩)	136	許銘義
那一班車，可以回到我們的大海(詩)	164	邱振瑞
布達拉宮遺事(詩)	166	林耀德
給夢跡的日記(散文)	106	也駝
復活(小說)	48	羅葉
荒唐少年事(小說)	112	林永昌
班馬記(劇本)	138	蔡康永

# 中外文學目錄

第十四卷・第四期  
中華民國七十四年九月號

## 封面設計

林秀玲

## 文學論評

匿名的自傳作者

羅朗巴特／沈復

荆公詩何以暮年方妙

晚清小說中的敘事模式

謝碧霞譯

Milena Doleželová-Velingerová 著

簡恩定

張漢良

## 外國作家與作品

簡恩定（譯本）

易卜生著  
謝碧霞譯

文學創作

愛情·神話記錄(詩)	36	陳克華
蒼蠅的遭遇(詩)	134	碧果
在森林中(詩)	137	天千第三
風(詩)	161	陳煌
散文詩三帖(詩)	162	高興
酒(詩)	164	方鴻明
夜(詩)	166	黃世裕
筆記(詩)	168	夏維
夢非夢(詩)	170	李痴遙
步槍與飛碟(詩)	176	王添源
煙城(小說)	18	季山



中外文學目錄

第十四卷·第五期  
中華民國七十四年十月號

謝文升與潘合進台語  
▲百阿魯與阿魯阿魯  
謝文升與潘合進台語  
謝文升與潘合進台語  
謝文升與潘合進台語

林秀玲  
封面設計  
林秀玲

文學論評  
陳啓佑  
後西遊記略論  
林保淳

唐代山水小品的技巧與結構  
張靜一

國外學者看西遊記  
徐志平

以比較觀點看李復言  
呂健忠

小說之寫作技巧  
呂健忠

花燈與禪性——  
論西遊記的一則主題寓言  
呂健忠

木星早晨 (詩) 36

林耀德

對話 (詩) 74

孫維民

山 (詩) 75

黃世裕

視情 (詩) 76

朱大俠

漂鳥·捕蝶 (詩) 118

黃毓秀

部落記事 (詩) 120

柳 翹

早秋的感覺 (詩) 122

石計生

四月薔薇 (詩) 133

劉少雄

落大雨彼下哺 (小說) 22

林明華

廟公—大宅舊事 (小說) 68

林永昌

策馬兵河 (小說) 134

林柏燕

# 曹升山木小

# 興蘇懽

刺碧成

中外文學目錄

第十四卷 · 第六期  
中華民國七十四年十一月號

封面設計

文學論評

歐洲中古傳奇之愛情觀 5

沈德符論金瓶梅一文中的丘工部問題 76

采筆于氣象

——初論余光中的山水遊記 130

書評

考蒂莉亞公主傳奇——

評「龍應台評小說」 20

文學漫談

也談 text，及其相關的一些問題 160

外國作家作品譯介

董崇選

王德威

黃維樑

魏子雲

蘇其康

林秀玲

聲音與憤怒 (詩) 88 南子

景色 (詩) 87 朱偉誠

乾燥花 (詩) 88 劉英欽

做夢 (詩) 60 孫維民

日光浴 (詩) 63 馬聖美

慕 (詩) 86 鄭美玲

音樂樹·斜風細雨不須歸 (詩) 88 羅葉

在山區小學 (詩) 98 吳明興

有懷 (詩) 113 李靈方

文明記事·南極記 (詩) 114 林耀德

登樓 (詩) 142 白雨

木棉花 (詩) 170 林永昌

錦瑟 (詩) 174 游悅

嘆逝者 (詩) 176 王添源

夜市 (詩) 177 許薈薈

盆栽 (小說) 64 林明華

一個濕冷的雨夜 (小說) 100 張讓

蓮花落 (小說) 144 李明駿

中華文壇

愛情觀

# 中外文學目錄

第十四卷 · 第七期  
中華民國七十四年十二月號

## 封面設計

林秀玲

## 美國文學研究

亨利詹姆士的新小說 4

吳大誠

馬克吐溫『頑童流浪記』中的諷刺 89

王安琪

野蠻的心靈：

試析愛德華·艾比的創作劇 140

林玉珍

從旅館到旅館——歐尼爾的悲劇 154

蘇光華

## 外國作家作品譯介

莎哈拉沙德(劇本) 37

陶菲克哈金  
(Tawfig al-Hakin) 著  
蔣淑津 譯

東方三賢朝聖行(詩) 86

艾略特  
(T. S. Eliot) 著  
宋頌豪 譯

西元九九一年之戰(小說) 116

博林斯

文學創作

月升(詩)	89	孫維民
詩人的晚年(詩)	114	張詩
人文攝影(詩)	120	劉英欽
荒廢詩(詩)	122	廖三奇
課堂手記(詩)	130	汪仁玠
晚秋的感覺(詩)	132	石計生
帶我到對街(詩)	161	姜旗
雄螳螂之死(詩)	164	方飛白
謝師宴(詩)	168	簡政珍
祭禮(詩)	170	黃旭初
旅(詩)	172	劉裘帶
尋找一個寧靜的住處	119	夏維
棄鄉者(散文)	124	金沙寒
杜鵑花開時(散文)	174	陳嘉陵
鹿寮埤(小說)	74	張過
大城市的小悲劇(詩)	176	阿修羅

台大外文系文學批評研討會議程 136

# 中外文學

第十四卷・第八期  
第一六一四號

## 中外文學目錄

第十四卷・第八期  
中華民國七十五年一月號

### 封面設計

### 文學論評

新編石頭記脂硯齋評語輯校增訂本(上) 4

殷佳頓的文學理論 86

論庾信的「孤兒意識」 96

沈德潛的創作論(上) 129

記一篇十六世紀彈詞體談諧作品 153

### 外國作家作品譯介

林少子

陳慶浩

劉昌元

陳昌明

胡幼峯

安德烈·雷維著  
(André Lévy)  
許章真譯

## 文學創作

- |              |     |     |
|--------------|-----|-----|
| 交談 (詩)       | 54  | 孫維民 |
| 向日葵給瑞之 (詩)   | 56  | 林 昶 |
| 液滴實驗 (詩)     | 78  | 劉英欽 |
| 叩關 (詩)       | 80  | 廖三奇 |
| 圖書館 (詩)      | 116 | 羅 葉 |
| 用左手寫信的日子 (詩) | 118 | 楊逸鴻 |
| 海螺的聲音 (詩)    | 120 | 張樹林 |
| 大汗的塚 (詩)     | 122 | 林耀德 |
| 軟腳蝦站起來了 (小說) | 174 | 林永昌 |



# 中外文學

第十四卷·第九期  
中華民國七十五年二月號

## 中外文學目錄

第十四卷·第九期  
中華民國七十五年二月號

### 封面設計

### 文學論評

新編石頭記脂硯齋評語輯校增訂本導言(下) 4

論亞瑟·米勒的社會意識 70

沈德潛的創作論(下) 130

### 外國作家作品譯介

壽衣(小說) 62

蒼蠅(小說) 161

林少子

陳慶浩

張靜二

胡幼峯

(Prem Chand)

普雷姆·姜德著  
許章真譯

(Katherine Mansfield)  
凱薩琳·曼斯菲爾德著

山地詩草 (詩)	98	古添洪
往事 (詩)	101	李振蓬
漂流說 (詩)	102	楊逸鴻
辭意三帖 (詩)	106	劉英欽
夜讀一盞 (詩)	118	王清煌
三首詩 (詩)	120	鶴瘦
信 (詩)	123	陳雁里
我揀到一顆頭顱 (詩)	124	陳克華
吊橋·紅筆 (詩)	158	何光明
軍旅散記(一) (詩)	166	也駝
並不是太愛妳 (詩)	174	方飛白
幻滅 (詩)	176	廖宏文
歲末曲 (散文)	128	羅葉
出校門前的某下午 (小說)	108	戈肇迅

# 中外文學目錄

第十四卷 · 第十期  
中華民國七十五年三月號

### 封面設計

林少子

### 主編的話

張靜二

### 文學論評

千面女英雄——「克拉麗莎」中的神話架構

宋美璣

尋找女主角的男作家——

茅盾、朱西寧、黃春明、李喬

王德威

讀李昂的「殺夫」——

譎詭、對等與婦女問題

古添洪

吳爾美作品中的女性意識

宋德明

莎士比亞的妹妹

維吉尼亞·吳爾美著  
Virginia Woolf  
范國生譯

荒野中的女性主義批評

伊蘭·修華特著  
Elaine Showalter

詩

英美「女性形象」詩選 126

Sidney 等著  
宋美瑋 譯

小說

我站著正在燙衣服 141

提莉·歐森 著  
(Fyllie Olsen)  
李 綠 譯

德羅帕蒂 151

瑪哈絲維塔·德威 著  
(Mahasveta Devi)  
林 素 英 譯

一小時的故事 168

凱特·蕭邦 著  
(Kate Chopin)  
林 秀 玲 譯

劇本

戰爭與和平之間 172

陶非克哈金 著  
(Tawfiq al-Hakim)  
蔣 淑 津 譯

強 著 182

史 特 林 堡 著  
(August Strindberg)  
鄭 加 言 譯

中華民國第五屆國際比較文學會議 124

## 中外文學目錄

第十四卷·第十一期  
中華民國七十五年四月號

### 封面設計

### 文學論評

幽靈·王子·八條命  
4  
莎士比亞與禪  
84

由重出詩探討西遊記與封神演義的關係  
130

### 書評

試論當前意識型態研究及女權批評的得失  
20

### 外國作家與作品譯介

詢問、七十四誕辰 (詩)  
78

林少子

朱立民

布列斯著  
(R. H. Blyth)  
徐進夫節譯

康士林著  
(Nicholas Koss)  
呂健忠譯

廖炳惠

恩尼斯·山登著  
(Earnest Sandeen)  
蕭顯

浮水印(詩)	114	陳雁里
部落記事(詩)	116	柳 翹
止靜(詩)	118	廖三奇
講師日記：考場(詩)	120	渡 也
歷史演義(詩)	122	吳明興
寫給諾諾的童話詩(詩)	124	鴻 鴻
抱歎十九行(詩)	129	王添源
吟梅(詩)	150	張 詩
虛幻島(詩)	154	紫金面僧
夏天的畫冊(詩)	156	劉洪順
寒冷的陽光(小說)	160	張 讓

第十屆全國比較文學會議發表論文預告 152

人新命

朱立貝

# 中外文學目錄

第十四卷 · 第十二期  
中華民國七十五年五月號

## 封面設計

林少子

## 文學批評研討會專號

林耀福

## 詩品與人品

葉慶炳

## 講評

侯健

## 批評理論架構的再思

葉維廉

經會館里念論

「記號學中的『解』傾向

——兼「解」、「構」中西山水詩」 98

古添洪

講評 125

王德威

脫軌的擬象：

義大利建築和美國詩的後期現代主義 127

馬樂伯

講評 147

葉維廉

現代文學史理論的「文」、「史」之爭

——以近代中國政治小說的研究為例 156

王德威

講評 183

朱炎

林豐喜

中華民國第十屆全國比較文學會議 152



# 中外文學目錄

第十五卷·第一期  
中華民國七十五年六月號

## 封面設計

## 中外短評

## 「中外」為公

## 文學批評研討會專號(下)

### 難以置信的解構批評敘述

——既無指涉亦無自我的自我指涉

9

講評 26

文心雕龍——「六觀」之析論 29

鄭加言

顏元叔

嘉露·安·泰勒著  
(Carole Ann Taylor)  
李賜明譯

羅士基著  
(David Melvyn Roskies)  
邱錦榮譯

沈謙

中央日報

# 中央日報

講評 2

余光中

空間型式、作品詮釋與當代文評 80

陳長房

講評 126

李歐梵

文體的語言的基礎

——論王文興的「背海的人」的 138

鄭恒雄

講評 158

丁邦新

座談會：

文學批評的取向 162

讀者投書 194

顯示號

# 中外文學目錄

第十五卷 · 第二期  
中華民國七十五年七月號

## 封面設計

## 文學論評

波西亞——莎翁筆下的女強人

詩之興——樂歌衝動與譬喻過程

關於元雜劇的幾點疑問

## 外國作家作品譯介

清少納言與枕草子

枕草子

鄭加言

張靜二

黃浩翰

黃美序

林文月

清少納言著  
林文月譯

木根樹 (詩) 82

孫維民

一、牙醫的哲學 (詩) 84

碧果

二、當A教授面對一只梨子的模樣 (詩)

雷根 (詩) 89

張健

長短調 (詩) 92

羅青

最美麗的風景 (詩) 94

路傷

動用所有窮人的眼才能看見的星 (詩) 115

沈佺

無題 (詩) 118

李靈方

運我回家·日光浴·祈雨·Wally & Louise (雜) 119

紫金面僧

我又來到生與死的草原 (詩) 134

廖乃賢

印象之旅 (詩) 136

沈勵桓

快樂時光 (散文) 150

蔡明裕

拾荒——大宅舊事 (小說) 106

林永昌

滅 (小說) 125

張啓疆

文學批評座談會 (續) 158

文選

文選

張健

# 中外文學目錄

第十五卷·第三期  
中華民國七十五年八月號

## 封面設計

鄭加言

## 文學論評

嫦娥奔月的象徵意義

沈謙

講評 18

柳作梅

周易一書運用神話與傳說示例

游志誠

講評 62

黃慶萱

樂園神話與烏托邦

張惠娟

講評 101

林耀福

楚辭中的夏節祀神傳材

講評 172

樂衡軍

外國作家作品譯介

枕草子 20

清少納言著  
林文月譯

文學創作

都市 你要到那裡去 (詩) 32

羅門

悲愴——給 M.L. (詩) 70

林耀德

喜宴 (詩) 74

陳慕義

歸 (詩) 124

簡政珍

詩與美 (詩) 170

杜國清

等待 (散文) 122

孫維民

失兒記 (小說) 116

曾永莉

吳剛 (小說) 146

張春榮

# 中外文學目錄

第十五卷・第四期  
中華民國七十五年九月號

封面題字

封面設計

## 第十屆全國比較文學會議專欄

關羽之子與孫悟空

——明成化本說唱詞話「花關索傳」的神話意義

從「胡鬧小兒」的角度看孫悟空

伊齊勒斯對奧瑞提斯報父仇之神話的運用

講評 114

金文京

鄭明嫻

魏淑珠

張靜二

黃毓秀

姚一葦

臺靜農

鄭加言

17

25

33

114

17

25

33

114

17

25

33

114

17

25

33

114

17

25

33

114

枕草子 85

清少納言著  
林文月譯

文學創作

世間詞(詩) 48

施祥熙

歲月(詩) 54

李渡子

展覽會之蚌(詩) 56

劉裘帶

喜無(詩) 149

羅業

春之夢(詩) 150

井泐

冬雪印象(詩) 152

朱思潔

叢林主題：第十夜(詩) 170

林耀德

黑炭般的參與孩子之歌(詩) 173

石計生

幸福路二段(詩) 176

安瓶雨

護產(小說) 60

林永昌



# 中外文學 目錄

第十五卷·第五期  
中華民國七十五年十月號

## 封面題字

臺靜農

## 封面設計

鄭加言

## 第十屆全國比較文學會議專欄

傳說之變型：歐伯恩之「浮鳥莊」

——模仿諷刺與角色的互換

4

不死的探求

——從變化神話到神仙變化傳說

38

講評 58

李豐楙

David Decker 著  
楊瑛美 譯

胡萬川

胡萬川

神州國人——讀余英時故事之研究 103

胡萬川

翻譯的藝術 161

Horst Frenz 著  
張華 譯

外國作家與作品譯介

枕草子 26

清少納言著  
林文月譯

未來的舊相片 60

華倫 (Robert Penn Warren) 著  
彭鏡禧 譯

文學創作

空籠故事 (劇本) 62

黃美序

爭吵之後 (詩) 136

簡政珍

來函照登 177

中外啓事 180

# 中外文學目錄

第十五卷·第六期  
中華民國七十五年十一月號

## 第一屆國際文學與宗教會議專欄

編者的話

文學與宗教

八十歲的格雷安·葛林：一位宗教小說家的轉變

宗教與中國文學——論西遊記的「玄道」

「布萊登棒棒糖」和「喜劇演員」裏的地獄背景

日本煉獄：遠藤小說中的救贖歷程

現代日本文學中的「宗教與文學」——遠藤周作專論

王文興小說中的藝術和宗教追尋

張靜仁

Roger Sharrock 著  
劉雪珍、邱文媛 合譯

余國藩著  
李爽學譯

A. A. DeVitis 著  
陳碧玲、薛梅 合譯

范希哲 著  
(Van C. Gessel)  
謝惠英 譯

武田友壽著  
林水福譯

張謙理著  
謝惠英譯

# 文學

言外(詩) 141

安蒙斯著  
(A. R. Ammons)  
彭鏡禧譯

瓦斯心(劇本) 144

崔斯坦·查拉著  
(Tristan Tzara)  
周全譯

## 文學創作

蟑螂·鴿(詩) 156

黃智溶

1. 陶瓷(詩) 158

羅葉

2. 神女(散文) 160

大師製造者(詩) 162

林耀德

微悟(詩) 168

夏維

難忘之火(詩) 170

林鬱

漢場(詩) 174

白宗晉

秋之祭(小說) 164

陶緒榮

林文月譯

# 中外文學目錄

第十五卷·第七期  
中華民國七十五年十二月號

封面題字

封面設計

文學論評

樞始得其環中：

從中介看歷史小說

比較文學與文學批評

唐詩的現代意義

禪宗與德希達之解構學

一試以「無門關」諸公案論「衍異」

「中外文學論文索引」序

外國作家與作品譯介

枕草子(散文)

臺靜農

林秀玲

周英雄

蘇其康

黃維樑

馬樂伯  
(Robert Magliola) 著  
蔣淑貞 譯

張靜一

清少納言著  
林文月譯

安蒂岡尼 (劇本) 60

Sophocles 著  
宋廣仁 譯

情詩兩首 (詩) 102

穆爾 (Thomas Moore) 著  
彭鏡禧 譯

文學創作

新作二首——泳者·曇花 (詩) 26

余光中

有詩二首

雨第一／聲劍第二 (詩) 127

廖三奇

寶寶之書·失眠 (詩) 140

羅智成

自塑像 (詩) 148

陳克華

在無意義的宇宙尋求有意義的空間 (詩) 150

鄭美玲

檯木桌上的寓言 (I) (II) (詩) 155

也 駝

圍棋 (詩) 160

朱思潔

囚犯書 (詩) 162

田運良

怎能免於徬徨 (詩) 170

吳明興

# 中外文學 目錄

第十五卷·第八期  
中華民國七十六年一月號

封面題字

臺靜農

封面設計

林秀玲

文學論評

沈默和語言

簡政珍

文學結構的生成、演化與接受

——伏迪契卡的文學史理論

陳國球

論元雜劇語言的兩元對比

游志誠

唐以前海賦的研究

——以 *Eliade* 的宗教理論為基礎的分析

陳心心·何美寶

法國思想史上的人性論

151

鐸道洛夫講述  
(Tzvetan Todorov)  
逢塵瑩譯

外國作家與作品譯介

枕草子(散文)

26

濟少納言著  
林文月譯

倫理學／詩律學入門（詩） 60

琳達·派斯坦 著  
(Linda Pastan)

彭鏡禧 譯

芒菓（詩） 168

梅莉·鄔麗薇 作  
(Mary Oliver)

施穎洲 譯

億向田邦子 171

張慧琴

### 文學創作

螢火（詩） 97

艾履

蝶變——讓春夏朗誦（詩） 98

沙笛

晚炊（詩） 100

白雨

怎忍聽千古不變的漁唱（詩） 102

王清煌

日光傳奇（詩） 104

也駝

驚蟄（詩） 122

夏維

垂雲（詩） 124

邱俐華

咏寒山詩（詩） 106

吳明興

戀情（詩） 128

陳慕義

焚寄一九八五（詩） 165

田運良

冷太陽（劇本） 40

陳樂融



# 中外文學目錄

第十五卷・第九期  
中華民國七十六年二月號

## 封面設計

林秀玲

## 文學論評

「詩學」的版本及其主要英文翻譯

——兼述 Aristotle 著作的傳遞

——醜藉者與浮慧者

——中國現代小說的兩大技巧模式

從山海經的神狀叢測鳥和蛇的象徵及其轉化關係

黑暗之形：談「暗夜」中的象徵

論《畫小玉》悲劇結局的必然性

現代戲劇中的家庭

胡耀恒

黃維樑

侯迺慧

奚密

劉坤儀

Arthur Miller 著  
(亞瑟·米勒)

張連譯

外國作家與作品譯介

枕草子 (散文)

88

清少納言著  
林文月譯

酒神的女信徒 (劇本)

61

Euripides  
(團里坡底斯)著  
林國源譯

文學創作

「紅色的夜」(詩)

68

鄭美玲

別離曲 (詩)

65

黃靖雅

荆冠 (詩)

106

吳明興

尋 (詩)

108

凌至江

窗 (詩)

110

李果

上班·上班 (詩)

172

陳慕義

「紅色的夜」  
「別離曲」  
「荆冠」  
「尋」  
「窗」  
「上班·上班」

## 中外文學目錄

第十五卷·第十期  
中華民國七十六年三月號

封面設計  
林秀玲

文學論評  
論亞瑟·米勒的家庭觀念

美感意識意義成變的理路

——以英國浪漫主義前期自然觀為例

論亞瑟·米勒的家庭觀念 46

三面「夏娃」——漢魏六朝詩中女性美的塑像 118

「源氏物語」與「物之哀」 153

文學漫談

尋尋覓覓：從燕昭王的黃金臺說起 100

林秀玲

葉維廉

張靜二

張淑香

陳明玉

柯迂

J. I. Crump, Jr.

鏡

禧

譯

著

著

著

著

著

外國作家與作品譯介

枕草子 (散文) 76

清少納言著  
林文月譯

華盛頓誕辰紀念日 (小說) 86

慕禮生著  
(Madison Morrison)  
高嘉興譯

文學創作

瓶中花 (詩) 108

沙笛

你不能够掩埋惡夢 (詩) 117

艾履

雲遮月 (詩) 169

程步奎

文學家 (詩) 172

林耀德

矮仔婆·蘋果 (小說) 110

羅葉

秋之祭 (小說) 143

陶緒榮

美奐意猶意美奐如變向野

# 中外文學 目錄

第十五卷·第十一期  
中華民國七十六年四月號

## 莎士比亞專欄

勞倫斯奧立弗為漢姆雷特整型

朱立民

新歷史觀與莎士比亞研究

廖炳惠

從傳統走入莎翁世界

吳興國

西方戲劇改編為平劇的問題

胡耀恒

——以「慾望城國」為例

吳潛誠

## 文學論評

衡論詩的長短以及詩系

吳潛誠

## 外國作家與作品譯介

枕草子(散文)

清少納言著  
林文月譯

霍運當頭(小說)

Walter Tevis 著  
李緣 譯

西班牙詩人 Ángel González 譯詩三首

Ángel González 著

黃昏華爾茲、葬曲、十一月詩

Ángel González 著

文學創作

後現代詩兩首(詩)	118	羅青
上邪變(詩)	123	康曼思
塔(詩)	153	賴賢宗
只有在每一個黃昏(詩)	154	薊雨
黃玫瑰(詩)	156	王捷
秘密的地方(詩)	158	鴻鴻
遇(詩)	161	劉達
走過(詩)	164	溫榮彬
愛情書簡(詩)	166	施祥熙
那些跡像模糊如妳(詩)	169	陳晨
你的詩(詩)	172	廖乃賢
慾望城國(劇本)	52	李慧敏主編 當代傳奇劇場修編

朱文興

中外文學 目錄

第十五卷·第十二期  
中華民國七十六年五月號

文學論評

石頭記第六十四及六十七回的眞偽問題(上)

——紅樓夢稿研究之四

時間與藝術想像：論吳爾芙三部主要小說

祇園傳奇

——略論一則佛教母題的演化

出奇：談康曼思的幾首視覺詩

論「杜子春」與「枕中記」的人生態度

——從「幻設技巧」的運用談起

徐仁存  
徐有爲

劉亮雅

李爽學

林秀玲

梅家玲

外國作家與作品譯介

枕草子 88

清少納言著  
林文月譯

鐘——外二首 88

理查·鍾士著  
(Richard Jones)  
彭鏡禧譯

文學創作

大火(詩) 89

陳克華

空間如水如鏡(詩) 89

沙白

模範母親(小說) 136

林明華

中華民國第十一屆全國比較文學會議議程 34